#### Komunikasi

# Duta Besar AS untuk Tiongkok Terry Edward Branstad: Yunnan Sangat Mengesankan bagi Saya



Ini merupakan suatu kunjungan yang tak terlupakan, pameran di Museum Kunming sangat menghormati Flying Tigers. Hal itu diungkapkan Dubes AS untuk Tiongkok Terry Edward Branstad yang memakai pakaian biru khas Yunnan, pada 5 Juni lalu. Itu untuk pertama kalinya ia mengunjungi Yunnan, dan menuliskan kesannya di buku tamu di Museum Kunming.

Di daerah pameran Flying Tigers, Terry Edward Branstad berdiri di depan foto anggota Tim Flying Tigers, mendengarkan staf menceritakan sejarah tentang Claire Lee Chennault, instruktur penerbangan AS memimpin anggota timnya membantu Tiongkok melawan kaum agresor Jepang, membaca buku pedoman pilot dan buku pedoman bahasa Mandarin yang digunakan untuk anggota timnya pada tahun itu, dan memuji angkatan laut Tiongkok dan AS dalam perangnya bekerja sama

dan tak gentar menghadapi musuh yang kuat.

"Saya berharap ada semakin banyak orang AS mengenal sejarah Flying Tigers ini. Pada masa itu, pilot AS membantu Tiongkok untuk Anti-Jepang, orang Tiongkok mengobati pilot yang terluka, persahabatannya sangat mendalam. Sekarang ini, kami harus memelihara persahabatan kedua negara ini," ujar Terry Edward Branstad seraya mengatakan, Tiongkok dan AS sebagai dua masyarakat ekonomi besar di dunia, bekerja sama akan memberi masa depan yang gemilang untuk dunia.

Meskipun ini pertama kalinya mengunjungi Yunnan, Terry Edward Branstad sangat memuji tempat ini. "Sebelum datang ke sini, orang memberitahukan saya Yunnan adalah tempat yang paling indah di Tiongkok. Waktu saya melihat gunung dan danau di atas awan, saya tak sabar lagi menunggu mengenal adat-istiadat di sini,"

katanya sambil tertawa.

Kunming memang Kota Musim Semi, iklimnya sangat baik kalau dibandingkan dengan Beijing yang sekarang ini sangat panas.

Waktu mengetahui bahwa Yunnan sedang mengembangkan energi hijau, makanan hijau dan tempat tinggal sehat yang tingkat dunia, Terry Edward Branstad sangat gembira dan mengatakan, energi hijau dan makanan hijau juga merupakan keunikan kampung halamannya. Dia juga pernah bekerja sebagai gubernur di sana, State of Iowa.

"State of Iowa adalah tempat produksi pertanian yang paling utama di AS, dan juga berusaha untuk mengembangkan tenaga angin dan alcohol," katanya lagi.

Menurutnya, , Yunnan bisa bekerja sama dengan AS di bidang industri hijau dan pariwisata. "Sekarang ini banyak orang AS berminat pada perubahan besar sejak reformasi dan keterbukaan Tiongkok selama 40 tahun ini, Tiongkok yang modern, indah dan hijau, sedang menjadi tujuan pariwisata turis AS," jelasTerry Edward Branstad.

Ia menambahkan, Yunnan sangat mengesankan baginya. "Saya berharap bisa mengunjungi semakin banyak kota di sini, mengenal kebudayaan suku yang bermacam-macam. Pada masa depan, saya berharap bisa berkunjung ke semua provinsi di Tiongkok, " harapnya. Wang Huan

#### Warisan Budaya Non-benda

# Warisan Budaya Non-benda Diqing Memiliki Sejarah Panjang

Keresidenan Otonom Suku Zang Diqing Yunnan sangat kaya bagi warisan budaya non-benda, di sini ada banyak warisan budaya suku Zang.

Warisan budaya non-benda adalah tanda budaya suatu suku, merupakan budaya yang sangat berharga, mendukung proses perkembangan budaya suku, dan mempertunjukkan hasil kecerdasan suku yang bersejarah ribuan tahun.

Warisan budaya non-benda diwariskan oleh berbagai suku di Diqing, dan diselamatkan, diwariskan, dilindungi dan dikembangkan oleh pemerintah berbagai tingkat dan lembaga perlindungan warisan budaya non-benda, bahasa dan tulisan, sastra lisan, tari, musik dan drama, hari raya, baju, gambar, kayu, kerajinan, teknologi pengobatan tradisional, teknik pembangunan, adat-istiadat makanan, adat perkawinan dan subur, agama dan kepercayaan rakyat, adat perkabungan dan warisan budaya nonbenda lain sangat aktif di rumah

penduduk

Teknik tembitar Nixi adalah warisan budaya non-benda tingkat nasional, diproduksi oleh tanah merah dan tanah putih yang khas ada di Gunung Tutao, Desa Jigu, Tangduidu, Kecamatan Nixi.

Melalui mempersiapkan bahan, membuat bentuk, memahat gambar, mengeringkan barang dan lain, barang tembikar yang diproduksi berwarna hitam, menjadi produk tembikar unik yang halus dan terang. **Yunnan Daily** 

#### Berita Foto



Sebagai provinsi besar di bidang pariwisata dan kebudayaan, Yunnan mempunyai sumber warisan kebudayaan non-benda yang kaya dan syarat yang unik untuk mengembangkan pariwisata.

Dalam Rencana Lima Tahun Ke-13 Pariwisata Yunnan diajukan bahwa, membangun sistem produk kebudayaan pariwisata tingkat tinggi, memajukan pembangunan kebudayaan dan pariwisata dari modal lokasi tamasya tradisional menjadi modal perkembangan wisata seluruh daerah, mendorong produk kebudayaan pariwisata dari modal bertamasya menjadi modal komprehensif yang meliputi bertamasya, berlibur dan lain.

Foto ini adalah waris kebudayaan non-benda Tari Sanxian Suku Yi, Bi Guangming (kiri). **Yunnan Daily** 



第 5 届中国 - 南亚博览会

THE 5th CHINA-SOUTH ASIA EXPO

第25届中国昆明进出口商品交易会

THE 25th CHINA KUNMING IMPORT & EXPORT FAIR

# 别人一系一张 促进台行基稿

INTERGRATING INTO THE BELT AND ROAD INITIATIVE PROMOTING WIN-WIN COOPERATION





CHINA KUNMING IMPORT & EXPORT

主题国: 阿富汗 Theme Country: Afghanistan

主宾国: 缅 甸 Country of Honor: Myanmar

2018年6月14-20日 JUNE 14-20, 2018 中国·昆明 KUNMING·CHINA



# CHINA - YUNNAN

yunnangateway.cn 云桥网

Informasi



Lima Rumah Sakit

di Kunming

Mendapat Sertifikat

Internasional JCI

Yunnan melewati sertifikat internasional JCI. Termasuk di dalamnya dua lembaga pengobatan umum, yaitu Rumah Sakit Anak Kunming, dan Rumah Sakit Rakyat Pertama Kunming

(Rumah Sakit Ganmei).

Baru-baru ini dikabarkan bahwa saat ini sudah ada 5 lembaga pengobatan di Kunming

Meraih sertifikat internasi-

JCI (Joint Commission Inter-

onal ini berarti orang asing bisa

menggunakan asuransi kesehatan

luar negeri di rumah sakit tersebut.

national) adalah nama pendek

untuk departemen internasional Komite Sertifikat dari Lembaga

Pengobatan AS, yang merupakan

lembaga sertifikat yang ber-

wenang untuk menilai kualitas

rumah sakit di seluruh dunia,

yang diakui oleh WHO dan Lem-

baga Kesehatan dan Perawatan

**Zhang Yong** 

Internasional.

**International Media** 

JUMAT 29 Juni, 2018

CSA Expo



Catatan Redaksi: Tahun ini adalah tahun ke-40 reformasi dan keterbukaan Tiongkok, sekaligus tahun ke-25 Pameran Barang Impor dan Ekspor Kunming Tiongkok (biasa disebut Pameran Kunming).

Pada 1993, Pameran Barang Ekspor Kunming Tiongkok yang pertama terselenggara dengan sukses. Pada 2004, pameran ini berganti nama menjadi Pameran Barang Impor dan Ekspor Kunming Tiongkok. Pada 2013, Expo Tiongkok - Asia Selatan (CSA Expo) yang pertama yang diselenggarakan oleh Kementerian Urusan Bisnis dan Pemerintah Rakyat Yunnan, dan bekerja sama dengan departemen urusan bisnis berbagai negara Asia Selatan, diselenggarakan bersama dengan Pameran Kunming Ke-21. Pada 14-20 Juni 2018, CSA Expo ke-5 dan Pameran Kunming ke-25 diselenggarakan di Kunming Dianchi Convention Center, dengan tema "Mengikuti Satu Sabuk Satu Jalur, Mendorong Kerja Sama dan Saling Menguntungkan".

CSA Expo dan Pameran Kunming mengumpulkan harapan rakyat Yunnan untuk masuk ke dunia, dan membuktikan perubahan reformasi dan keterbukaan Yunnan. "Semakin internasional dan semakin terbuka adalah dua kata kunci pameran ini."

Pada 22 Mei, Kepala Dinas Urusan Pameran Internasional Yunnan, Liu Qilin mengatakan bahwa, CSA expo tahun ini menyediakan 19 paviliun dengan luas pamerannya 190 ribu m2, yang menampung sekitar 8. 500 stan.

Ukuran pameran ini merupakan paling besar dalam sejarah. dimana terangkai juga di dalamnya 16 acara internasional besar, lebih dari 3.000 perusahaan ikut pameran.

Selain stan negara Afganistan dan Myanmar, masih ada 7 paviliun luar negeri yang khusus. Pameran perusahaan luar negeri seluas 40% lebih dari

total luas pameran.

Sampai akhir Mei, ada perusahaan dari 52 negara dan daerah, dan 31 provinsi dalam Tiongkok sudah memastikan ikut pameran.

Liu Qilin mengatakan, mereka berusaha untuk membangun podium komunikasi dan kerjasama yang biliteral dan multi-literal untuk berbagai pihak yang ikut pameran ini menukarkan barang, modal, teknik, informasi dan lain.

Bagaimana memunculkan

ide baru untuk pameran ini? Selain mempertahankan modal seluruh pasar termasuk perdagangan barang, perdagangan jasa dan perdagangan investasi, CSA Expo ini juga mendorong ciri besar dan lengkap bersama dengan ciri besar dan khusus, dalam 19 paviliun, paviliun profesional merupakan 50% lebih.

Keberadaan paviliun profesional juga akan terus mendorong komunikasi barang, modal, sum-

ber daya manusia dan lain.

Selain itu, acara seperti Forum Urusan Bisnis Tiongkok - Asia Selatan, Forum Urusan Bisnis Tiongkok - Asia Tenggara, Acara Kerja Sama Sungai Lancang - Mekong dan Koridor Ekonomi Sub-daerah Sungai Mekong Besar, Forum Think Tank Tiongkok - Asia Selatan dan Asia Tenggara dan lain juga akan memperkaya CSA Expo ini. **Yunnan Daily** 

#### Kunming Akan Jadi Pusat Peleraian Urusan Bisnis Internasional

Belum lama ini Seminar Kerja Sama dan Perkembangan Kota Sahabat Internasional Kunming Ke-3 diadakan di Kunming. Selain mengumumkan Deklarasi Kunming, juga akan mendatangkan lembaga arbitrase dan ahli hukum yang terkenal di dalam dan luar negeri, berusaha untuk membangun Kunming menjadi pusat peleraian urusan bisnis yang sesuai dengan peraturan perdagangan internasional dan mempunyai daya pengaruh internasional.

Tema seminar ini adalah "pelayanan peleraian urusan bisnis internasional memajukan kerja sama dan komunikasi kota sahabat", bertujuan memajukan kerja sama ekonomi dan perdagangan di antara kota sahabat internasional Kunming melalui meneliti mekanisme penyelesaian persengketa dan peleraian urusan bisnis internasional di antara daerah, mencapai perkembangan bersama.

Zhao Gang

#### Saling Berkomunikasi

### Sidang Pedagang Perantau Tionghoa ASEAN Ke-16 Dilaksanakan di Kunming

Pada 12-15 Juni, Sidang Pedagang Perantau Tionghoa ASEAN Ke-16 dilaksanakan di Kunming. Menurut statistika sebelum sidang ini, sampai 31 Mei, sudah ada lebih dari 600 pedagang yang ingin berinvestasi mendaftar untuk mengikuti sidang ini. Mereka datang dari 40 negara dan daerah lebih, seperti Thailand, Singapura, Malaysia, Jepang, Selandia Baru, Rusia, Inggris, AS dan lain.

Tema sidang pedagang perantau Tionghoa ini adalah Era Baru, Kesempatan Baru, Perjalanan Baru dan Perkembangan Baru.

Acara ini akan menampilkan keunggulan sumber urusan perantau dari kelompok pedagang perantau Tionghoa di ASEAN, dan daya pengaruhnya untuk menarik investasi dan teknik dari perantau Tionghoa, mendorong "pedagang Tionghoa memasuki Yunnan, produk Yunnan memasuki dunia", dan memajukan keterbukaan daerah barat daya Tiongkok.

Sidang ini juga akan melayani pembangunan Satu Sabuk Satu Jalur dan pembangunan Yunnan sebagai pusat yang menghadapi Asia Selatan dan Asia Tenggara. Sidang Investasi dan Perdagangan Laos dan Acara Promosi Kawasan Ekonomi Kunming secara khusus juga akan diselenggarakan.

Untuk mencapai tujuan pembangunan Yunnan, yaitu mengembangkan energi hijau, makanan hijau dan tempat kehidupan sehat yang tingkat dunia, akan direncanakan dan diorganisasikan promosi dan pameran "pedagang Tionghoa memasuki Yunnan, produk Yunnan memasuki dunia". Liu Ziyu

#### Berita Foto



Basis Penelitian Pembiakan dan Pemeliharaan Panda Chengdu baru-baru ini menginformasikan, panda di tempat tersebut yaitu Yayun, melahirkan sepasang anak kembar panda, yang pertama merupakan betina, beratnya 135,3 gram, yang kedua merupakan jantan (148,8 gram). Saat ini ibu dan anaknya dlam kondisi sehat.

nya 135,3 gram, yang kedua merupakan jantan (148,8 gram). Saat ini ibu dan anaknya dlam kondisi sehat.

Foto ini diambil di Basis Penelitian Pembiakan dan Pemeliharaan Panda Chengdu pada 5 Juni saat Panda Yayun melahirkan anak kembar.

Yu Li

#### Menghapuskan Kemiskinan, Menjadi Sejahtera Bersama

# Pindah ke Rumah Baru, Hidup dengan Bahagia

Catatan Redaksi: Presiden Tiongkok Xi Jinping dalam pesan ucapan Selamat Tahun Baru 2018 menekankan bahwa, harus "menurut rencana menang dalam isu penghapusan kemiskinan", dalam sejarah bangsa Tiongkok yang selama ribuan tahun pertama kalinya menghapuskan kemiskinan dengan menyeluruh. Sebagai salah satu daerah utama untuk menghapuskan kemiskinan, Yunnan siap menghadapi tantangan. Koran ini akan menceritakan beberapa cerita tentang pembantuan orang miskin yang aktif.



Pada awal musim panas, memasuki tempat tinggal perpindahan untuk orang miskin di Dapingdi, Kabupaten Nanbinchuan, Yunnan, rumah baru dibangun, kampungnya teratur, jalannya bersih, menjadi gambar kampung yang sangat indah.

"Sudah masuk ke rumah baru lebih dari setengah tahun, masih merasa sedang mimpi." Demikian dikatakan pendudukan desa Li Shujun kepada wartawan.

jun kepada wartawan. Kampung halaman mereka dulu di Komite Desa Dongsheng, Kecamatan Pingchuan, berjalan kaki dari sana ke kabupaten sekitar 3-4 jam, kalau keluar harus berkuda atau berjalan kaki. Anakanak harus berjalan kaki selama 1 jam untuk masuk sekolah, dan juga sangat susah pergi ke rumah sakit. Sekarang, mereka pindah dari kampung tersebut dan kehidupan mereka semakin baik.

Penduduk Luo Ruzhen mengatakan, mereka tidak hanya tinggal di rumah baru, pemerintah juga membuat ladang di lereng bukit dan tanah tandus menjadi tanah garapan, dan setiap orang penduduk desa dibagi 2 mu tanah. Setelah dibagi tanah, penduduk tidak usah kuatir akan kehidupannya; melalui proyek pembangkit listrik tenaga matahari,

setiap tahun mereka ada pendapatan sebanyak 3. 000 yuan.

"Ada 98 keluarga pindah ke sini, totalnya 358 orang, mereka berasal dari pinggiran sungai Jisha, itu daerah pergunungan yang sangat miskin dan dingin, jarak perpindahannya rata-rata mencapai 100 km," ujar Kepala Dinas Perpindahan Kabupaten Binchuan, Wang Cunming.

Kestabilan harus dijaga setelah perpindahan, supaya penduduk bisa menjadi kaya setelah perpindahan. Untuk tujuan ini, cara perkembangan jangka panjang dan jangka pendek dikembangkan.

Di satu pihak menanam buah delima, dan juga menyewakan tanah kepada Perusahaan Yunfu dengan harga 800 Yuan per-mu untuk menanam daun bawang sebagai tanaman jangka pendek. Keluarga tidak mampu juga bisa menambah pendapatan dan juga bekerja untuk perusahaan tersebut.

Di pihak lain, menggunakan tanah seluas 10 mu di tempat tinggal, membangun pembangkit listrik tenaga matahari tingkat desa yang 330 kw, melalui pelaksanaan masyarakat ekonomi pertanian yang komprehensif dan efektif, mencari pendapatan untuk desa dan penduduk.

Wakil Bupati Binchuan, Chen Yunji mengatakan, Kabupaten Binchuan mengumpulkan modal pembangunan dan membantu orang miskin, melaksanakan proyek pembangunan dan perbaikan rumah untuk 6.800 keluarga dan 22.800 orang. **Guan Yushu** 

# Highlights

Tahun Ke-40 Reformasi dan Keterbukaan

Perubahan Besar dalam 40 Tahun Ini → P2

Pariwisata

APP Keliling Yunnan Dijalankan Secara Online→ P3

#### Komunikasi

Duta Besar AS untuk Tiongkok Terry Edward Branstad: Yunnan Sangat Mengesankan bagi Saya → P4

TELP:(86)871-64166895 (86)871-64191465 FAX:(86)87164166895 YunnanDaily@HOTMAIL.COM ALAMAT REDAKSI: JALAN BERITA NO.337 KUNMING CHINA 650032

#### Tahun Ke-40 Reformasi dan Keterbukaan

# Perubahan Besar dalam 40 Tahun Ini

Catatan Redaksi: Tahun ini adalah tahun ke-40 reformasi dan keterbukaan Tiongkok. Praktek 40 tahun ini membuktikan bahwa reformasi dan keterbukaan merupakan pilihan kunci untuk nasib Tiongkok pada masa modern, merupakan sumber daya hidup untuk perkembangan dan kemajuan Tiongkok.

Koran ini akan mengumpulkan suara berbagai pihak, mengenal hasil reformasi dan keterbukaan kepada pembaca, dan mempertunjukkan kepercayaan Tiongkok untuk mendalam reformasi yang menyeluruh dan memperbesar keterbukaan pada era baru.

Pada pagi awal musim panas, penduduk Desa Xianrendong, Kecamatan Puzhehei, Liu Baohua mendatangkan bisnis pertama. Memainkan pecut kuda, pedati memuat penumpang, pergi ke Desa Xianrendong dengan gembira.

Desa Xianrendong terletak di daerah kunci Puzhehei, kawasan wisata tingkat 4A nasional.

Pada jaman dahulu, penduduk di sini hidup dengan bercocok tanam dan menangkap ikan. Sebelum 1993, pendapatan tahunan penduduk desa hanya 300 yuan lebih.

Pada 28 Desember 2016, rel kereta Yunnan-Guangxi yang baru tersambung membangun Stasiun Puzhehei di sini, kampung ini pun memasuki Era Kereta Cepat.

Setelah kereta cepat bersam-



bung, semakin banyak turis datang ke Puzhehei. "Sekarang membawa turis untuk bertamasya, setiap hari pendapatan mencapai 400-500 Yuan," ujar Liu Baihua dengan gembira.

Kereta penting untuk ekonomi rakyat. Sejak 40 tahun reformasi dan keterbukaan, seiring dengan negara terus menambah uang untuk

mengembangkan pembangunan infrastruktur, kereta Yunnan juga berkembang dengan cepat.

Pada 1987, proyek perbaikan otonom bagian Gunung Fenghuang - Kunming dari Kereta Guizhou - Yunnan mulai dibangun. Dan pada Juli 1990 tersambung, menambah kapasitas transportasi 15 juta ton. Kecepatan standar kereta juga dari

62 km per jam sebelum perbaikan meningkat sampai 70 km per jam lebih, mengubahkan keadaan aneh yang mobil lebih cepat daripada kereta di Yunnan.

Memasuki abad ke-21, Yunnan mengajukan rencana jaringan kereta yang 8 ke luar provinsi dan 5 ke luar negeri, pembangunan kereta seluruh provinsi mendatangkan kesempatan yang luar biasa.

Sejak 2004, PT. Kunming Kereta Tiongkok menggunakan kesempatan dalam program negara melaksanakan Rencana Jaringan Kereta Jangka Panjang dan Menengah, terus memajukan pembangunan jaringan kereta.

Pada 28 Desember 2016, kereta Shanghai - Kunming, Kereta Yunnan - Guangxi dan Kereta Kunming - Yuxi mulai digunakan, Yunnan memasuki Era Kereta Cepat.

Di Yunnan ada 232 lokasi tamasya tingkat nasional, ada Shilin, Honghe, Dali, Lijiang, Xishuangbanna, Tengchong, Shangrila dan banyak tujuan wisata yang terkenal di dalam dan luar negeri.

Setelah kereta cepat bersambung, waktu dari Yunnan ke Tiongkok selatan, Tiongkok timur dan Tiongkok utara menjadi pendek, ekonomi Yunnan dikembangkan.

Sampai sekarang, ada 17,507 juta orang kali penumpang dikirim oleh kereta cepat Yunnan, dan kereta cepat yang langsung menuju ke kota utama di 16 provinsi sudah dibuka, meliputi lebih dari setengah Tiongkok.

Hu Xiaorong

#### Memahami Kekuatan Reformasi dan Keterbukaan

Sidang Khusus Dialog Tingkat Tinggi Partai Komunis Tiongkok dengan Partai Politik Dunia dan Forum Partai Politik Organisasi Kerja Sama Shanghai belum lama ini ditutup di Shenzhen.

Pada tahun ke-40 reformasi dan keterbukaan, politikus asing dan tokoh terkemuka internasional datang ke Shenzhen, jendela reformasi dan keterbukaan Tiongkok, dan mendengarkan hasil reformasi sosial ini.

Di jendela reformasi dan keterbukaan, memahami kekuatan kebangkitan. Asal reformasi dan keterbukaan baru bisa mengembangkan Tiongkok. Presiden Xi Jinping mengajukan bahwa, reformasi dan keterbukaan memenuhi kebutuhan rakyat Tiongkok untuk berkembang, berinovasi dan hidup dengan bahagia, dan juga memenuhi kebutuhan rakyat dunia untuk berkembang, bekerja sama dan hidup dengan damai.

Di jendela reformasi dan keterbukaan, memahami kekuatan rakyat. Reformasi dan keterbukaan adalah usaha seluruh rakyat Tiongkok. Sebagai bagian utama reformasi, rakyat Tiongkok menuliskan epik yang maha besar ini dengan tangan sendiri. Reformasi dan keterbukaan membangkitkan semangat rakyat yang luar biasa, dan mengembangkan pahlawan yang benar-benarnya untuk memajukan sejarah.

Di jendela reformasi dan keterbukaan, memahami kekuatan keyakinan. Partai Komunis Tionghoa memimpin rakyat Tiongkok menjalani revolusi kedua di Tiongkok, yaitu reformasi dan keterbukaan, menciptakan banyak hasil yang luar biasa.

Di jendela reformasi dan keterbukaan, memahami kekuatan mimpi. Reformasi dan keterbukaan adalah jalan satu-satunya untuk mencapai kebangkitan kembali bangsa Tionghoa yang maha besar.

Di jendela reformasi dan keterbukaan, memahami sandi Tiongkok pada era baru. Menceritakan cerita reformasi dan keterbukaan di sini, tidak hanya bisa menyampaikan keputusan dan kepercayaan untuk terus memajukan reformasi dan keterbukaan pada era baru, tetapi juga bisa membagi pengalaman reformasi dan keterbukaan dengan negara lain, membagi kesempatan, mendiskusikan perkembangan, dan membangun komunitas senasib manusia. People's Daily

#### SUARA

# Reformasi dan Keterbukaan Tiongkok dalam Mata Orang Asing di Tiongkok

Dalam 40 tahun ini, Tiongkok mencapai hasil pembangunan ekonomi yang besar. Untuk banyak orang asing di Tiongkok, kebijakan reformasi dan keterbukaan sangat merubah Tiongkok, dan mencapai rakyat sejahtera dan negara kuat.

Cantalupo yang berasal dari AS mengatakan, oleh kerena kebijakan reformasi dan keterbukaan Tiongkok, dia memilih datang ke Tiongkok pada Desember 1986. Waktu itu usianya baru 25 tahun, sejak waktu itu dia mulai tinggal di bekerja di Tiongkok. Selama 40 tahun ini, perubahan besar terjadi di Tiongkok, di berbagai bidang mencapai perubahan yang ternyata. "Waktu saya baru datang ke Tiongkok, orang semua memakai pakaian yang berwarna putih, abu-abu atau biru, di sekitarnya tidak ada gedung tinggi, lokasi restauran Changcheng adalah tanah tandus," kenangnya.

Seiring dengan kemajuan kebijakan reformasi dan keterbukaan, ekonomi Tiongkok semakin baik. "Sekarang ini waktu saya berjalan

di Sanlitun, melihat pakaian orang Tiongkok menjadi berwarna-warni, dan sangat popular, " kata Cantalupo

Ia yakin, asal Tiongkok tetap mempertahankan keadaan sekarang, kehidupan orang akan semakin baik. Pemerintah Tiongkok bisa bekerja dari pihak keuntungan rakyat, oleh karena itu Tiongkok bisa mencapai perkembangan baik.

Antoni yang berasal dari Ekuador mengatakan, dalam 40 tahun ini, Tiongkok menjadi semakin terbuka. Perkembangan ekonomi Tiongkok tidak hanya menguntungkan rakyat Tiongkok, tetapi juga menguntungkan rakyat negara lain.

Antoni yakin, kebijakan reformasi dan keterbukaan Tiongkok sangat beruntung untuk Ekuador, supaya Ekuador bisa berhubungan erat dengan Tiongkok. Antoni juga bilang, kehidupan di Tiongkok semakin mudah, misalnya ada sepedan umum, pembayaran online dan lain, semua ini memudahkan kehidupan orang.

China Daily



#### Berita Foto



PT. Bahan Silisium Longji Chuxiong adalah cabang PT. Teknologi Lvneng Longji yang didirikan di Kabupaten Lufeng, Keresidenan Chuxiong.

Pekerjaan utamanya adalah mengolah silikon monokristalin yang digunakan untuk pembangkit listrik tenaga matahari. Proyek silikon monokristalin yang diproduksi 10GW setiap tahun oleh Longji Chuxiong diperkirakan memerlukan investasi sebanyak 2,5 miliar Yuan. Proyek ini mulai dibangun pada 7 April 2017, dan mulai diproduksi pada 13 Januari 2018, setelah investasinya diselesaikan, kapasitas produksi terbesar akan melebihi 12GW, volume penjualan tahunan bisa melebihi 12 miliar Yuan, akan menjadi pabrik silikon monokristalin pertama di dunia. **Chen Fei** 

#### Bea Cukai

# Bea Cukai Kunming Hapuskan Izin Barang Masuk dan Keluar Negeri

Disampaikan Bea Cukai Kunming, menurut pengaturan Kantor Bea Cukai, terhitung 1 Juni Bea Cukai Kunming menghapuskan Izin Barang Masuk dan Keluar Negeri (disebut Izin di bawah).

Diberitahukan bahwa di pendaftaran semula, bagi barang impor dan ekspor yang memerlukan pemeriksaan, perusahaan impor dan ekspor harus mendaftar kepada departemen pemeriksaan masuk dan keluar negeri, mendaftarakan perizinan, dan melaporkan kepada bea cukai.

Setelah diterima oleh departemen pemeriksaan masuk dan keluar negeri, tidak usah memberi izin kepada departemen lain, proses perizinan dimudahkan menjadi tujuan reformasi. Izin dihapuskan akan memperpendek waktu perizinan, mengurangi biaya perusahaan, dan memudahkan proses perdagangan.

Liu Ziyu

## Informasi

# Pusat Visa Afrika Selatan Dibuka di Kunming Yunnan

Di Kota Kunming, Yunnan sudah bisa mengurus sebelasan visa negara Eropa dan visa Kanada. Tahun ini Pusat Visa Afrika Selatan juga dibuka, memudahkan penduduk Kunming dan kota sekitarnya mengurus visa.

Pusat Visa Eropa, Pusat Visa Inggris, Pusat Visa Kanada, Pusat Visa Afrika Selatan semuanya terletak di Lantai 5, Gedung Kongcheng, Xindu, Kunming.

Sekarang ini di Kunming bisa mengurus visa Austria, Finlandia, Yunani, Sweden, Spanyol, Belgia, Kroatia, Ceko, Malta, Slovenia, Latvia, Estonia, Polandia, Lituania, Inggris, Kanada dan Afrika Selatan.

Menurut penanggung jawab yang bersangkutan dari pusat visa, pada Mei tahun ini, di Kunming baru membuka pusat visa Afrika Selatan, memudahkan pendaftaran visa di kota Kunming dan kota sekitarnya.

Dong Yuhong

# 3 Hotel Hilton Dibangun di Distrik Baru Dianzhong Kunming

PT. Grup Investasi Bandara Kunming dan PT. Pengelolaan Hotel Hilton (Shanghai) menandatangani perjanjian untuk bekerja sama dan membangun 3 hotel Hilton di Distrik Baru Dianzhong, yaitu Hotel Hilton, Hotel Yilin Hilton, dan Hotel Taman Hilton.

Tiga hotel Hilton yang akan dibangun termasuk berbagai tingkat hotel di bawah merek Hilton. Ini merupakan pertama kalinya hotel merek Hilton masuk ke Kunming. Grup Investasi Bandara Kunming akan menjadi pemilik terbesar yang mempunyai hotel Hilton di satu kota di dalam negeri. Chuncheng Evening

#### Ahli

# Pertukaran Ahli Internasional Yunnan Ke-3 Diselenggarakan di Kunming

Baru-baru ini pertukaran ahli internasional Yunnan ke-3 diselenggarakan di Kunming dan diiukti lebih dari 200 orang tamu dari 40 negara dan daerah lebih. Lebih dari 430 perusahaan dan lebih dari 4.000 lowongan kerja dibuka untuk pencari kerja.

Acara yang diselenggarakan selama 4 hari dengan tema "Mengumpulkan Orang Pandai Seluruh Dunia, Mendorong Perkembangan Yunnan", akan menggunakan podium CSA Expo ke-5 dan Pameran Barang Impor dan Ekspor Kunming Tiongkok ke-25 untuk tugas utama yang mengembangkan masyarakat dan ekonomi Yunnan, menyelenggarakan Forum Perkembangan hijau; memfokuskan perkembangan 8 industri besar Yunnan, terus menyelenggarakan



Ahli asing di Yunnan.

forum kesehatan dan perobatan biologi dan pertanian khas dataran tinggi; memfokuskan perkembangan industri pendidikan, mengadakan forum perkembangan orang pandai dan internasionalisasi

pendidikan dan forum perkembangkan universitas tingkat tinggi; memfokuskan teknologi dan inovasi, menyelenggara forum "teknik dan inovasi untuk mencapai mimpi". **Zhang Xinyun** 

#### Pariwisata

# APP Keliling Yunnan Dijalankan Secara Online

#### Bacaan Selanjutnya

Dengan APP Keliling Yunnan, turis bisa memesan tiket dan hotel sebelum datang ke Yunnan. Melalui fungsi Tempat Tujuan mengenal informasi tempat tujuan, menggunakan fungsi Tayang Langsung menonton pemandangan di kawasan tamasya, menggunakan fungsi Perjalanan Bebas merencanakan perjalanan tamasya.

Di sebagian kawasan tamasya, melalui APP memberi tiket lebih awal dan memasukkan informasi wajah, setelah itu bisa masuk ke kawasan tamasya melalui "scan wajah".

Fungsi pemanduan seperti pemandu wisata, fungsi Mencari Toilet akan memengarahkan turis ke toilet terdekat. Fungsi Pembayaran menambah cara pembayaran jalan tol yang mudah dan cepat, mengurangi kemungkinan macet di jalan tol. Fungsi Berbelanja memberi cara pembelian produk khas Yunnan untuk turis, semua produk di podium ini sudah diperiksa oleh departemen yang bersangkutan, menjamin barang tulen dengan harga pantas.

Di perjalanan, robot cerdas "Kacang Yunnan" akan membantu turis menentukan perjalannan yang istimewa, menghemat waktu untuk mencari informasi dan membikin rencana.

Yang harus disebut adalah Keliling Yunnan dengan HP akan menjadi cara untuk Yunnan membangun kembali sistem pengaduan dan kejujuran industri wisata.

Di pihak pengaduan, turis di waktu manapun dan tempat manapun bisa mengadu melalui APP Keliling Yunnan melalui tiga cara, yaitu pengaduan online, pengaduan suara dan pengaduan telepon. Di pihak kejujuran, departemen pemerintah, lembaga profesional dan turis masing-masing menilai pengelolaan perusahaan, membentuk sistem kejujuran yang termasuk indeks standar, indeks kualitas dan indeks praktek, menentukan standar untuk perusahaan dan produk, membangun sistem penyisihan, dan memaksakan perusahaan meningkatkan tingkat kejujurannya. **Yunnan Daily** 

sedang dan setelah tamasya, hanya melalui HP bisa menyelesaikan jasa cerdas untuk makan, tinggal, berjalan, bertamasya, berbelanja, rekreasi dan memelihara. Kalau ada masalah tamasya bisa complain dengan cepat. Turis melalui HP bisa menjalankan APP, program atau akun publik, dan bisa mengalami tamasya cerdas di Yunnan.

Pada 1 Juni, APP Keliling di berbagai toko program melalui Mengenal Keadaan Kawasan daan wajah, program, aw

resmi. Program ini adalah hasil tahap pertama "bertamasya di Yunnan dengan HP", podium cerdas wisata seluruh provinsi pertama di Tiongkok yang diciptakan oleh Pemerintah Yunnan dan Perusahaan Tencent, berarti "Keliling Yunnan dengan HP, langsung berangkat kalau mau, tak usah kuatir" hampir dicapai.

Yunnan dijalankan online dengan

Sekarang ini, pengguna bisa download APP Keliling Yunnan di berbagai toko program melalui HP, tidak usah kode pendaftar. Sebelum ini, edisi tes sudah dipertunjukkan di Acara Promosi yang diselenggarakan pada 2 Maret di Beijing, sampai sekarang sudah melalui tes, perubahan dan perbaikan selama 3 bulan.

Tujuh program, yaitu Keliling Yunnan Mengenal Keadaan, Keliling Yunnan Mencari Toilet, Keliling Yunnan Menonton Kawasan Tamasya, Keliling Yunnan Membeli Tiket, Keliling Yunnan

Mengenal Keadaan Kawasan Tamasya, Keliling Yunnan Jalan Tol, Keliling Yunnan Parkir Cerdas sudah online semuanya.

Bacaan Inti: "Di Yunnan hanya ada satu kawasan tamasya, yaitu Yunnan." Pada 1 Juni, podium cerdas wisata seluruh provinsi pertama di Tiongkok yang diciptakan oleh Pemerintah Rakyat Yunnan dan Tencent, yaitu proyek

Melalui APP, program wechat, dan akun publik Wechat, turis di Yunnan yang diliputi website 4G, sebelum,

bertamasya di Yunnan dengan HP, APP Keliling Yunnan tahap pertama dijalankan online dengan resmi.

Dalam masa perjalanan percobaan APP Keliling Yunnan, akan diselenggarakan acara "Pertumbuhan Saya Dibantu Anda", mengumpulkan usulan pengguna, dan terus memperbaiki APP ini.

APP Keliling Yunnan menggunakan banyak teknik inti, seperti internet, perhitungan awan, data besar, kecerdasan, perbe-

daan wajah, program, awan Tencent, pembayaran Wechat dan lain, menghubungkan hotel, restoran, kawasan tamasya, bisnis dan jaringan industri wisata lain, memberi jasa lengkap untuk turis sebelum, sedang dan setelah wisata.

Sekarang ini, podium ini sudah ada nilai untuk lebih dari 3.500 hotel, 4.000 restoran, 690 biro perjalanan dan 4.300 orang pemandu wisata.

Zhu Hai, Liu Ziyu

#### Berita Foto





Pada 14-20 Juni 2018, CSA Expo Ke-5 dan Pameran Perdagangan Kunming Ke-25 diselenggarakan di Kunming Dianchi Convention Center. Ini bukan hanya pameran untuk berbagai negara menukarkan barang, juga menjadi podium untuk pedagang berbagai pedagang mempertunjukkan kebudayaan, mencari kerja sama dan saling menguntungkan. Yunnan Daily



#### Kesenian

目的地

机票

门票

# 103 Barang Seni Bernilai dari Prancis Ditampilkan di Yunnan

D

酒店

精品线路

美食

自由行

找厕所

目的地/景点/酒店等

Pada 8-14 Juni, Minggu Budaya Yunnan - Prancis 2018 diadakan di Museum Yunnan dan Universitas Yunnan. Bersamaan dengan ini, Pameran Pusat Model Kesenian Nasional Prancis dan Fakultas Kesenian Tingkat Tinggi Negara Paris (disebut pameran di bawah) juga dibuka dengan gratis sejak 9 Juni sampai 9 September di Museum Yunnan.

Pameran ini akan menampilan barang seni yang paling cemerlang dalam sejarah kesenian Akademism Prancis. Ada 103 barang seni yang dipertunjukkan berasal dari Pusat Kesenian Model Nasional Prancis dan Fakultas Kesenian Tingkat Tinggi Negara Paris yang terkenal di dunia. Termasuk Jupiter and Thetis yang digambar oleh Maestro Kesenian Jean Auguste

Dominique Ingres, Gambar François Rabelais yang digambar oleh Eugène Delacroix, Pemandangan Italia yang digambar oleh Jean Baptiste Camille Corot dan karya lain, mempertunjukkan kesenian Prancis dan keadaan masyarakat Prancis sejak Revolusi Besar Prancis sampai Perang Dunia Pertama kepada penonton.

Pameran ini hanya ada di dua tempat di Tiongkok tahun ini, yaitu Museum Nasional Tiongkok dan Museum Yunnan. Ini juga adalah pameran tingkat tinggi ini pertama kalinya dipertunjukkan di museum tingkat provinsi.

Menurut penanggung jawab yang bersangkutan di Museum Yunnan, pameran ini gratis dan berlangsung 3 bulan.

Wang Shan



# Ekologi

# Petani Danau Fuxian Melindungi Air Danau dengan Mengembalikan Hutan

Sampai akhir Juni, petani Li Shifang akan pidah ke rumah barunya yang seluas 450 m2 di Kecamatan Wisata Guanglong. Berpikir tentang kehidupan di kecamatan, dia sangat senang. "Setelah semuanya diatur, saya berencana membuka tempat penginapan, sekarang ini lingkungan di sekitar danau semakin baik, saya yakin bisnis tersebut pasti sangat baik," ujarnya.

Li Shifang adalah petani di Komunitas Guanglong, Jalan Longjie, Kabupaten Chengjiang, Kota Yuxi yang sudah tinggal di pinggir Danau Fuxian selama beberapa generasi. Dalam ingatannya, air Danau Fuxian sangat bersih, waktu dia kecil sering bermain di sana.

Danau Fuxiao mempunyai daya tampung 20,6 miliar m3, adalah danau air tawar tingkat pertama yang tidak banyak di Tiongkok. Danau Fuxian termasuk sag pond dataran tinggi, luas penampung air hanya dua kali dari luas perairan, vegetasi di daerah alirannya sangat rendah, lingkungan ekologinya lemah, kalau kualitas airnya memburuk, sangat susah dikembalikan.

Untuk melindungi air danau ini, Kota Yuxi menggunakan cara mengembalikan danau, air dan tanah basah dengan memindahkan orang, rumah, tanah, dan kolam, berusaha untuk mengolahkan dan melindungi Danau Envira

melindungi Danau Fuxian. Konsep gunung dan air yang

bersih sangat berharga sudah menjadi konsensus orang lokal, mereka mengatur struktur penanaman, pada dahulu menanam sayuran, sekarang menanam teratai, dan membangun taman tanah basah yang seluas puluhan ribu mu.

"Untuk air danau ini, beberapa tahun ini terus diperbaiki, tidak lagi ada orang mencuci baju dan sayuran di danau, di desa tidak lagi ada lalat dan nyamuk,"ujar Sekretaris Jenderal Komunitas Guanglong, Hou Rongkun.

Dikatakannya, asal melindungi air danau, turis pasti akan semakin banyak, dan penduduk desa pasti akan diuntungkan.

Xinhua News

## Informasi

#### Pameran Industri Budaya Inovasi Yunnan Diselenggarakan Agustus

Pameran Industri Budaya 2018 Inovasi Yunnan yang diselenggarakan oleh Kantor Industri Budaya, Pemerintah Yunnan akan diadakan di Kunming International Convention Center pada 9-13 Agustus. Hal terssbut diungkapkan dalam Jumpa Pers yang dilaksanakan oleh Kantor Pers, Pemerintah Yunnan.

Pameran Industri Budaya ini ada 7 paviliun, yaitu Paviliun Batu Permata, Paviliun Seni dan Kerajinan Tangan, Paviliun Inovasi Anak, Paviliun Kartun, Paviliun Barang Unik Industri Budaya Keresidenan dan Kota, Paviliun Barang Unik Industri Budaya Kunming, dan Paviliun Percampuran Budaya dan Wisata. Termasuk barang yang dibuat oleh maestro ukiran giok dalam negeri, barang seni dan kerajinan tangan yang dibuat oleh ahli dalam negeri, produk dan jasa inovasi anak, budaya kertun pemuda, kawasan tamasya percampuran budaya dan wisata, promosi produk kayu candana janggi Lapangan Selatan, barang industri budayaan dari 15 keresidenan dan kota di Yunan, serta pameran dan pertunjukan barang industri budaya Kunming.

Zheng Qianshan

Film Mengentaskan Kemiskinan Kunming Raih Hadiah Pada Festival Film Internasional

Pada Festival Film Amerika Miami Ke-8 dan Sumit Film Mandarin Festival Film Menara Emas, film mikro tentang pengentasan kemiskinan, Sa Hua Po memperoleh Hadiah Sutradara Terbaik Film Mikro, setelah bersaing dengan lebih dari 1.000 film lainya.

Film mikro Sa Hua Po yang mulai dibuat pada 3 Desember 2017 di Kecamatan Liushao Kabupaten Xundian ini menceritakan tentang seorang pegawai mahasiswa membantu orang miskin di Kecamatan Liushao, Kabupaten Xundian.

Peran utama dalam cerita ini tidak hanya pintar, bermampu, bertekad, penuh percaya diri, sabar dan ketaat, tetapi juga merasa berutang budi kepada tanah yang memelihara dan mengasuh diri, dia tidak menyia-nyiakan tugasnya, bertanggung jawab untuk membantu orang miskin.

Semua pemain adalah pemain suku minoritas lokal di Xundian, menggunakan bahasa lokal, oleh karena itu, semakin mempunyai ciri khas ragional. **Dawa Meiduo**